



Jordan Hubbard

\$FreeBSD: doc/zh_TW.Big5/articles/contributing/article.sgml,v 1.2 2006/07/10
07:31:20 vanilla Exp \$

FreeBSD is FreeBSD. IEEE, POSIX, Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc., and the IEEE Logo are registered trademarks of the Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc. All other marks and names mentioned may be trademarks or registered trademarks of their respective holders.

Printed on July 10, 2006 at 7:31:20 AM by Jordan Hubbard.

Table of Contents

188 & AEY mmOO	1
22A èee o COMA	3

- T FreeBSD†F%, [H?Y & AEK - FreeBSD Ñ b ä y Å , à iY Q¤ y | s " ó Y & AE G&ðŽ X†YQ¤ , v 9° ®E y FreeBSD Y¹ s " ô c n ¥S ô & • Y ! É Ä y î x(OE' Y Programmer ô P 6 ö FreeBSD core team Wö b œ? Y { ø & AE° x Ú! \$ Y E • Y ® FreeBSD Y s B ö Å ¾ | * Y & ² Oœ 5 ¾ ô & ð Å ½ Q, NF & AEK 3 « E¹ | • Y ® , s y ^ b • È Y B W .h & AE ' K Y Q Å

FreeBSD OE X § Y î x í J Y ® ¼ • Ù • (, © î x í kernel T î x ° ë ÷ Y ï ' .h & AEY TODO • ð TM ... ' â&P& ø Y ® Z , à i ? Ž demo Õ• Ù H „ • P ö? Y ¼ Y kernel s .h P i Y * i a A¢ - ç Ë r ½ K • Q Ä 9 ÍOE

& AE < -ö FreeBSD 8 n ® Y ¼ ö & AEÖ , m S x ° ©, Y U " ¼ , Y ® ` ° » R ¼ [° s " & AEœ OEÖET Y š O t & i © ½ • ž M Y î i N - 8 n Y | Å ¼ TM - & AE ¼ Q Å i & AE & • 3 Ø °] « 8 !) ® Š a 8 , & N 3 Ä æ AE Ö • b Y oo (î n y 8 , s Ù ³ ð i) & AE T V š < K , x g ^ 0

188 & AEY mmOO

i « OEYx ° m S W Y TM ö OE , AE , TODO(• ð TM) Y OE¤ | C , à i Y Š O

1.1 FreeBSD • • • WWW(TMP•••) sss33600)

œ9 ¢ • FreeBSD Œ Ý ß î Programmer 9 íŒ ...b Z á¶ ï ç ° ' Œ/ |C * Y î ß
ö E y 9 ° L ¼1 € AE©mŠ Q¤x° ` - v l b . ê Ý Œw

1. • ` ö ~ å FAQ ö W‰(Handbook) A Œs " b Š Œ z ½Ý 2] T î) ` !Ý Z #
Ñ @Ý 2] K š x å & AE Q u 5 W. € AEÑ Ñ -. š 0 Ø, & AE £ µ ? ? Ý :
(SGML í @- p . - & AEô D E à # è ø x ASCII Ý ö Z C i í)
2. Q Å & AE. FreeBSD Z ~ Ë W~ Ý Ò+ A Œ- Ý Ò+ l í B D3 Ý ô • ~ Ë x° Ü 2 Ý Z
T i l ä £° b Ý Z l í t ± l • Z :: FreeBSD Z Œ b n ~ Ë` Ý ð Œ
® P (http://www.FreeBSD.org/doc/zh_TW.Big5/books/fdp-primer/translations.html) ¢ • ~ Ë® -
î 1 Š " +; ~ Ë X b FreeBSD Z - L Š t 9 K ® äX y Ý Œw x Ë Øí ß
~ Ë Ý i { x ° b í € B ¢ Õ 9 ° ® ¼ A Œ` b § T i P æ È œ~ Ë J
Z £ • ' œ~ Ë H, ¼P
3. å \ FreeBSD general questions L i) (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-questions>) - %
« ~ å (# ¢ b ! Ý 2 9 ø t) the comp.unix.bsd.freebsd.misc (news:comp.unix.bsd.freebsd.misc) newsgroup
½ß 5 2 Ý Ý ¼á l - Q Å € AEŠ X ® P ï f B Ù E Ý - b ` î #
Ä • . Õ x ° ± - 9 ° i) b ` ô ° k s Œx ° ý Ý • °

1.2 FreeBSD • • • WWW(TMP•••) sss33600)

3 9 ...Ý I 5 TMK mŠ 7 á • l Ý` T i mŠ 3 FreeBSD kernel] « b 2 ° Ýá I T i Ë
i K Š Q 9 ...ô b œ9 ¥ Š Ý TM È) î E weekend hackersF 9 v ©à î µ • ¢
Ý Hacker

1. A Œ Ñ 3 þ Ý î FreeBSD -CURRENT î í - v c - > — ý £ , •
Ö current.FreeBSD.org 9 - N F ° b x í ± l í A Œ b è • ë " ` i µ - H,,
í A ŒŒÝ %, ® P š x å & AE
2. å \ FreeBSD problem reports L i) (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-bugs>) 9 ° ®
P T & è ° b ~ ' P ŒL Ý ŒŒ T i QR ? Z x ° patch h 2 #
° ® P
3. A Œ á ¼b x ° Ñ Ñ B 3 -CURRENT î W• 2 , à -3 B Ä x Õ` (; Õ î 2 ¼Ý) i)
î) , Õ -STABLE(9 M » µ î MFC -- Merged From Current) £ , • > 8 n Ý committer ß ö s Š,
: Ý è ø *
4. þ î è] (3rd party)8 > • á Õæ D Ý src/contrib ê
5. @1 src/contrib Ýæ D î t ± Ý
6. _ Ëæ D (T î I 5 æ D)` š ; à ? { Ý Ê x Þ ù (warning level) | - Œý (debug) à - 3 W
? Z @- Ñ Õ ± i z t 9 ° _ Ë Ý Ê x Þ ù
7. ? ± £° 3 ports , à Ä` Ýc — » A gets() T ' â malloc.h X ® B Ý Ê x
8. A Œb ports ® Ý ¢ Ñ Ñ š B ÿ P Ý patch s> æ@i (9 ø i g > ù` Ý ® ° Z ÿ D è x
°)
9. ã ÿ Ñ P Ý ÿ ã A POSIX® Ý —í 3 FreeBSD C99 & POSIX ý ã 8 Œ
(<http://www.FreeBSD.org/projects/c99/index.html>) ç i î • | ý Õ 8 nd # š þ FreeBSD Ý •
- Ý ý ã • f ' u X ý " Œ C99 & POSIX ý ã ! Ý • ©½ î £° þ ; 2] Ý Š - 2 š

s x í n y , Y PR (R P x) A C E • Š ¼ C E A C N N , - PR è ø patch A C E - y ā b
R P s ' 9 ° ! } y ā Y 8 n \$, s O E I • Y ± Y • Ė
10. 9 è ? 9 ~ Ė

1. a a a a J J i P R]

FreeBSD PR (http://www.FreeBSD.org/cgi/query-pr-summary.cgi) 9 ... ° • i ē G X b PR Y R P i V |
C ā FreeBSD, à i è ø Y; ~ Ė PR £] 0 ! ` ' A Y s B Õ Õ & s B Õ Y ™ ā : £ ° \$ i
Š X Y PR - :: i b Z . ¶ Y ™ 9 i • b x ° i & Õ • Z Y R P © m Š: x : - @ - PR
i N @ Y " z x ° • ° & Õ • Ó Ti i ! c N N
' : x : £ ° ^ b B # W Y PR A C E P R B 5 g , Y i , B - : R ¼ i È § Y • | Ø *
» £ i B - ~ R i i • è ° Q Ā € A E • B b • ° ? Z Y patch T b x ° • ° D i Y C E C E

1. a a a E Ideas ó o o 444

FreeBSD list of projects and ideas for volunteers (http://www.FreeBSD.org/projects/ideas/) ! ø 2 w b C E w c
FreeBSD C E Y B 9 z Z p 1 2 ? ± ! ` è ° & i 4 è Y £ G , X b B i i i • P ' C E
B Õ

2. a a a 000 x x x o o C E G S

; Õ x Y * • ° Õ ~ Ė T C E S Œ FreeBSD technical discussions L i)
(http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-hackers) ! ø 2 E y 9 ° < —b . ¶ Y B (Q € A E!
` Š È Y) • | • Ė • à FreeBSD technical discussions L i)
(http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-hackers) ř c à FreeBSD, à W %
(http://www.FreeBSD.org/doc/zh_TW.Big5/books/handbook/eresources.html#ERESOURCES-MAIL) | Y Š n y
9 i L i) | C i , L i) Y • P μ
A C E s " Y bug Ti • Š è ø Ø ° N ; ř D Ä send-pr(1) • P T , à c ° + « Y /
(http://www.FreeBSD.org/send-pr.html) ¼ è ø ř Z ½ p ¶ PR Y N i 4 è x ¼ 1 t & patch j ø Ä 65
KB & A E ~ È 3 PR à # ! i patch μ | Y u • à # à patch Œ æ D Y • £ , ~ È 3 PR
Y Synopsis ū U € [PATCH] E Y 3 ! i patch ` ř Š D Ä à Y 9 • % i i : ¼ • . 9
ø t ° . Tab Z W è } ° 0 | patch μ à Y A C E patch ø Ä 20KB ř • Ė D 1 , , à uuencode(1)
¼ • _D

3 ¶ PR i ° [Œ x Š @ - | C - _ . _ r ř 1 ° 9 i _ r . - i • à 9 _ r s *
Œ <bug-followup@FreeBSD.org> ¼ / « è ° n y C E Y i £] m Š + Y i p _ r w Œ Y
y p » A "Re: kern/3377" u i ! x ® p Y / « T C E D Ä 9 È] P ¼ •

A C E 3 x Õ ` (ø Ä 3 F # < 1 9 a X y Y + ™) i) Q ^ b [Œ @ - * T i a y x ° æ.
P ° , à send-pr(1) • P J • s * Œ FreeBSD problem reports L i)
(http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-bugs) ¼ ř ½ B Q - , Ø

š ç å 9 S Z a (http://www.FreeBSD.org/doc/zh_TW.Big5/articles/problem-reports/article.html) Ý Š A¢ å¶
? Ý ® p x

2.2. ~~FreeBSD~~ ~~WYNN~~

Z Ý Ñ;] « î å FreeBSD documentation project L i)
(<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-doc>) ¼µ å š ç å FreeBSD Documentation Project Primer
(http://www.FreeBSD.org/doc/zh_TW.Big5/books/fdp-primer/index.html) ¼“ ý J Ý > . p ; š ¶
í Section 2.1 + Ü Y] ° , à send-pr(1) ¼è ø ± Y Z Tí ; Ý " b Y Z (ø N îœ Ý ; ô î K
Ý)

2.3. ~~FreeBSD~~ ~~WYNN~~ ;

3 " b æ D i • Ñ; T i • 3 Ø Ë • —î î m Š ? 9 * » Ý - - v « E y ê G FreeBSD
Ý s " í Y S • —b n b9 Ë] P | ý Õ | ® E FreeBSD-CURRENTF Ý FreeBSD s l í š
ç å FreeBSD , à W%o Y 8 n I (http://www.FreeBSD.org/doc/zh_TW.Big5/books/handbook/current-stable.html) ¼ Y Š ,
à FreeBSD-CURRENT Y •

3 • Y æ D i • Ñ; J ; ð • æ D Ä ` T ± Y i í - 2 H , P ° ¥ ± J) Õ FreeBSD
A œ b • FreeBSD announcements L i) (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-announce>)
|C FreeBSD-CURRENT L i) (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-current>) Y • J | D
Ä , Æ ¼ I Y S ê G Y s l V
u È | t ± Y æ D ¼ • Y Ñ; J ix M Š t Y - µ î ® B X Ñ; Y diff j - p , s
› FreeBSD Y i B o 9 4 ® | D Ä diff(1) ú f ¼ W
è ø patch ` ~ È diff(1) } P 2 à unified diff (•|à diff -u ¼ ® B) Ä A œ Ñ; Y Y æ
D J , à diff -c ¼ B W Y context diff Y diff • ? | å \ . , ! , à x , Ž K î 2
à diff -ruN Ç •

» A

```
% diff -c oldfile newfile
```

T

```
% diff -c -r olldir newdir
```

P ° E © ê ® B context Y diff j

Tí î ...

```
% diff -u oldfile newfile
```

T

```
% diff -u -r olldir newdir
```

P ® B x ø Y diff - î } P unified

? 9 Y p ; I š ç å diff(1)

× Æ , à diff(1) %@ß diffj (•| , à patch(1) ú f ¼? Ž xì) μ •| è ø, Æ | - FreeBSD [D Ä , à Section 2.1 X + Ü Y send-pr(1)• P μ •| W9 4 ® š ¥ œ Š © . diffj s Œ FreeBSD technical discussions L i) (http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-hackers) í J , Æ • ° ö & Æº & Æ Ž k è ø Ž N ; (9 î xí L œ) . & ÆK œR .hb ' x È Ž Ç Ž Ž ® P ¬ PR £ J0 P x à 11 ½9 ° B .h © Š b B b Y , Æµ ; Ž Y A œ Y ® P x ' À patch Š Ž 3 y P • i [PATCH] ¼ú Ž xì

A œ -) Æ (» A ! À j n T ?; j () •| • Æ , à tar ¼ P j n Æ' Q i à uuencode(1) ¼ _ D h ² ô •|à shar(1)@ß Ž Y] P

A œ Ž N ; • D3 3 Ž E Æ » A @ 8 n Ž l J ® P T i Ž Æm Š B Ä ? • } Ž Æµ •| s µ , Æ J T à # s FreeBSD core team , î D Ä send-pr(1) ¼ s X FreeBSD core team 9 à Wö 9 - FreeBSD Ž ^ Æ ® m Š ¥ œ Ž l 9 í à ô .h è 5 R ' .h © b3 & Æ Ä Š Ž ' î T ¶ * > € Æ

š ¢ • intro(9) Œ style(9) | Ž Š n y ã¶ • P D Ž ± } • ? u 3 X œ 8 n • P D G Ž Š 9 ° £ E ¼ 1 P i Á Ž Q Ä

2.4+ æ DDTWY Ž Ž • M88f “ ”

A œ Æ Ž è ° ! Ž ' Ž æ D T i FreeBSD | • Ž Š Ž ± • J • Ä 6 P , Æ D Ä uuencode • _ D T F Ž Ø l Web T FTP i F | - ? 9 Ž B Æ Ž Ž , A œ ^ b 9 ø Ž x ^ Ž Š 8 n Ž FreeBSD L i) è œ :: î l b B w œ Q w H , Æ

E y Ž æ D , Ž n y l J Ž ® P ù ° è œ FreeBSD Ä i • Ù È , à Ž l J i € ' À

1. BSD i J & Æ H ' y , à 9 v 0 J Ž æ D . , 9 ! • 9 ö Ž f : .. , ? È Ž Š ¼ , à FreeBSD ¬ D E ¼ 2 ¥ , à , Ž æ D 8 D & Æ " Ä 2 < ¼ 2 ¥ , à & Æ Ž æ D Q A œ , Æ u t à . I 5 æ D Ž ± T P , FreeBSD µ ? ? Ž

2. GNU General Public License T • i E GPLF & Æ - œ K , à 9 ø 0 J Ž æ D . ¼ 2 ¥ , à , m Š t ? 9 Ž ® Ä å y œ 9 , à GPL 0 J Ž æ D ê G l P ° 1 Ž (compiler, assembler, text formatter) , - , à X b 2 à 9 ø 0 J Ž 8 , î œ € Ž 2 à GPL 0 J Ž æ D ° w Š æ D Ž x ° © Ž , H » A /sys/gnu T /usr/src/gnu | - £ ° - GPL • ° C Wj i Ž B È ® œ È Ž ¾ \

, à i , 0 J Ž æ D 3 á FreeBSD G Ä 6 B Ä " Ž Ž Æµ ö • È 2 à ' à • • § x Ž ¼ 0 J Ž æ D x ¼ 1 ° ' - - & Æ < 9 ° à D Ž ® i D Ä Š Ž N ¼ ¼ s ¾ , Æ

u Š 3 Ž Wœ i • á E BSD-based F i J Ž • š . i Z C w Š N à D Ž t I 5 - à È Ž Z C ð %% Ž Z C

Copyright (c) %proper_years_here%
%%your_name_here%%, %%your_state%% %%your_zip%%.

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright

notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY %%your_name_here%% "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL %%your_name_here%% BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

\$Id\$

Ý] - Ý , à 3 /usr/share/examples/etc/bsd-style-copyright ô • 0õ h 0 J Ý —í

2.5.1.1 Internet mirror

&Æ& ö w œ# å & Æ P Ý T P | × Mc " FreeBSD œ . b Ý Y¹ &Æ9 ø Ý L Ä
æ È b ? Ý Wµ T P { , ô & ö ¥S . 9 ø È Q Ä &Æ! ••Y ï Y { , Æ v , &Æ
Ý œ9 B ¬^ b • È Ý £ ¼ H 9 ° { ,

2.5.1.1

FreeBSD Ä ° î x í & ^ ÿ b œ€ ¹ J Ý Ä ° X | ° ~ ñ 9 í Ä ° î ÿ - FreeBSD
œ È • • ö . œ Ä ° ö 501(c)3 @ , x , Ž T , Ä ° ÿ • • | ¹ 2 Y » Đ ç [á
€ |C I 1 Z 9L[á € ; ö E y b œ€ ¹ J ÿ @ , • T P ÿ • • | 5 n Đ ç [á T œ€ |
5 ÿ Ü

•| . Y Ç Ø ?

The FreeBSD Foundation
7321 Brockway Dr.
Boulder, CO 80303
USA

FreeBSD Ä ° " 3 •| D Ä PayPal ç î # å T A œ • ' Ä ° T š ç å FreeBSD Ä °
(http://www.freebsdfoundation.org) ç i

n y FreeBSD Ä ° ÿ ? 9 • •| 3 FreeBSD Ä ° -- + Ü
(http://people.FreeBSD.org/~jdp/foundation/announcement.html) 0õ Š Đ š Ä ° š s X é
Ö <bod@FreeBSDFoundation.org>

2.5.2 TIRP { }

FreeBSD Ç K ç ß T P • , à Ý{ } , A ÇE b . ¶ T P { } , š Đ , T P Đ š ß ð 2 ±
(<http://www.FreeBSD.org/donations/>)

2.5.3 W FreeBSD mirror

& AEK ± Ý FTP WWW T cvsup mirror i A ÇE T W 9 ø Ý mirror i š ç å A¢ Ú ' FreeBSD
mirror (http://www.FreeBSD.org/doc/zh_TW.Big5/articles/hubs/index.html) × Z | Ý Š × MÝ µ
